



Graz, le 31 août 2009

**Lettre pour les participants de l'atelier « Enseignement précoce des langues modernes par des contenus » (EPLC), Graz 5-7 novembre 2009**

Chère/cher collègue,

Nous sommes très heureux de pouvoir vous accueillir à l'atelier cité en objet. Cet atelier servira d'un côté à vous faire connaître le projet EPLC et ses objectifs et de l'autre vous invite à participer à l'amélioration et à la diffusion du matériel produit par les membres de l'équipe.

Permettez-nous de vous présenter d'abord les membres de l'équipe. Le projet est coordonné par Renate Krüger, enseignante de didactique du français et du russe à l'université d'Erfurt/Allemagne. Les membres de l'équipe sont Chantal Muller, maître assistant Allemand-Anglais à la Haute École de Namur/Belgique, Dorieta Zdravkova Chakarova, formatrice d'enseignants de FLE à l'université de Shumen/Bulgarie et Dominique Groux, Professeur des universités en Sciences de l'Éducation à l'université des Antilles Guyane/France. Notre langue commune de travail est le français, notre deuxième langue est l'allemand. Chantal Muller est responsable du site web et Renate Krüger s'occupe des traductions dans/de la deuxième langue de travail. Chaque membre de l'équipe rédigera deux modules (voir la liste ci-dessous).

Le but de notre projet est le développement de modules basés sur des contenus de disciplines non linguistiques pour l'enseignement des langues étrangères en quatre langues (français, allemand, russe, anglais) pour utilisation dans les écoles primaires. Comme mentionné ci-dessus nous vous invitons à participer activement au développement du matériel. Nous vous prions, avant l'atelier, de vous familiariser avec le concept du projet et le matériel déjà produit. Vous trouverez tous les textes et matériaux sur le site du projet : <http://eplc.ecml.at/> dans les rubriques « Description du projet » et « Atelier ». Sous « Atelier » dans « Documents de l'atelier » nous avons mis les modules déjà produits (en français et en allemand). Nous vous demandons de lire tous les modules disponibles dans la langue étrangère qui vous intéresse. Avant de vous occuper des modules il est conseillé de lire les textes « Argumentaire » et « Introduction », dans la rubrique « Activités de préparation de l'atelier » qui vous fournissent les explications nécessaires.

Le programme de l'atelier se trouve également en ligne (« Pendant l'atelier »). Pendant l'atelier, après avoir présenté le projet, nous travaillerons sur les modules déjà existants. Chaque membre de l'équipe présentera son module ainsi que les expérimentations du matériel déjà fait dans des écoles primaires, nous ferons des activités et nous discuterons du contenu du module et des changements nécessaires. Par la suite nous aimerions élaborer un module « international et interculturel » pendant l'atelier avec les contributions de tous les participants. Le thème choisi est *Les jeux d'aujourd'hui, d'hier, d'ici, d'ailleurs* (cf. programme). Nous vous prions de vous préparer à cette partie de l'atelier et d'apporter si possible du matériel, des exemples de jeux etc. Si vous avez des questions vous pouvez nous consulter dans le forum.

Le 5 novembre à 20h nous avons prévu une soirée multiculturelle qui se déroulera dans le bâtiment du CELV. Pour cette soirée chaque participant est prié d'apporter une spécialité de son pays.





Après l'atelier on attend de votre part un engagement ultérieur pour la diffusion, l'expérimentation et l'évaluation du matériel dans les écoles primaires de votre pays. Vous devriez être prêt à faire un compte rendu de vos expériences et des propositions pour améliorer le matériel.

Dans l'attente de vous rencontrer à Graz, nous vous prions d'agréer, chère collègue/cher collègue, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Renate Krüger, Chantal Muller, Dorieta Chakarova et Dominique Groux

Annexe : Liste des modules déjà produits  
(disponibles sur le site du projet à partir du 7 septembre)

1. Nourriture (Chantal Muller)
2. Moi et les autres (Dorieta Chakarova)
3. Le Danube (Dorieta Chakarova)
4. Les animaux (Renate Krüger)

